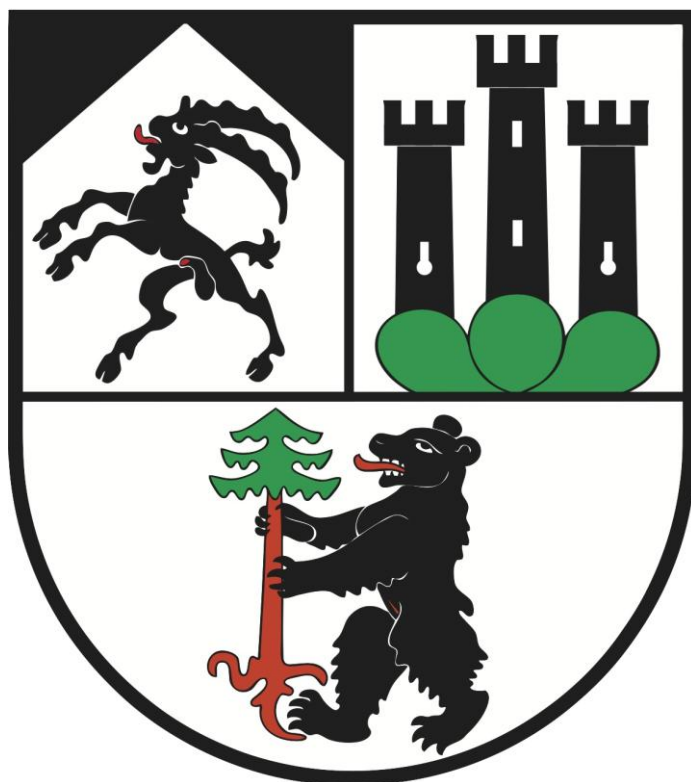


# Cumün da Zernez



**MISSIVA**

per la votaziun cumünala a l'urna dals

**18 october 2015**

# Progets da votaziun

1. Approvaziun da las ledschas novas cumünalas dals provedimaints d'aua, d'aua suos-cha, d'immundizchas e da forz'electricica
  - . ledscha provedimaint d'aua cun aggiunta da tarifas da taxas
  - . ledscha provedimaint d'aua suos-cha cun aggiunta da tarifas da taxas
  - . ledscha provedimaint d'immundizchas cun aggiunta da tarifas da taxas
  - . ledscha provedimaint da forz'electricica cun aggiunta da tarifas da taxas

## Stimadas votantas e stimats votants

Daspö ils 1. schner 2015 exista il nouv Cumün da Zernez chi s'ha fuormà culla fusiun dals cumüns da Zernez/Brail, da Susch e da Lavin. Dürant s-chars ün on s'ha s-chaffi las ledschas dals provedimaints d'aua, d'aua suos-cha, d'immundizchas e da forz'electricica pel nouv cumün. Quistas ledschas fuorman la basa per reglar impustüt las finanziaziuns dals quatter dicasteris da finanziaziun specialas. Il Cumün da Zernez prevezza d'inchaschar bundant 1 milliuns francs taxas in quists quatter dicasteris, cun importanza fundamentala per la gestiun da mincha di e pel svilup da quista infrastruttura publica a mezza ed a lunga vista.

Il proget d'armonisar las ledschas da taxas unicas ed annualas dals provedimaints d'aua, d'aua suos-cha e d'immundizchas es prosegui uschè inavant, chi's po preschantar las ledschas per la votaziun finala. Implü s'ha s-chaffi la ledscha pel provedimaint da forz'electricica e l'uorden da taxas. La ledscha a regard la forz'electricica pertocca per gronda part be la fracziun da Zernez. Quista ledscha es importanta da renovar in quist connex, causa cha las taxas d'attach, regladas i'l reglamaint vegl (da Zernez), nu sun plü sül stadi d'hozindi.

L'uorden da taxas cumpiglia tuot las taxas dals provedimaints manzunats e fuorma per la suprastanza cumünala ün palperi per manar las differentas gestiuns. Quist uorden vain in futur agiunt cun taxas da ledschas chi's armonisescha in futur (ledscha da fabrica eui.). Cun quai ha il consüment ün documaint d'infuormaziun e l'organisaziun operativa ün palperi da lavur.

Las quatter ledschas manzunadas sun gnüdas preparadas principalmaing a basa da seguaintas ponderaziuns:

- Armonisaziun da las taxas - ed uschè d'entradas fich importantas pel cumün – sur tuot las quatter fracziuns (exceptiun: forz'electricica vala per gronda part be per la fracziun da Zernez).
- Ledschas simplas e transparentas per minchün; cun quai reducziun da bürocrazia e d'administraziun.
- Finanziaziun da cuosts da fabrica, da mantegnimaint, da sanaziun, da gestiun, d'amortisaziun e da chapital ester sur il quint da finanziaziun speciala.
- Resguardà investiziuns previsiblas pels prossems 10 ons.

- Fuormaziun da reservas i'ls provedimaints da finanziaziuns specialas:
  - aua da -100'000 chf infra 10 ons a +1'000'000 chf
  - aua suos-cha da +650'000 chf infra 10 ons a +1'000'000 chf
  - immundizchas da + 30'000 chf infra 10 ons a + 125'000 chf
  - forz'electricica na grond'influenza causa cha'l predscha da transport e d'energia nun es part da quist'armonisaziun (vala be per la fracziun da Zernez)
  
- Prouva da s-chaffir üna buna basa finanziaria per evitar da stuvair finanziair progets futurs sur proceduras da perimeter cun inchasch da taxas extraordinarias.

### **Gener da taxas**

- Taxas (unicas) d'attach per fabricats cun attachs vi dal provedimaint d'aua, d'aua suos-cha e forz'electricica (sainza immundizchas)
- Taxas annualas per consüments dals provedimaints d'aua, d'aua suos-cha e d'immundizchas

### **Basa d'inchasch da las taxas**

- Taxas (unicas) d'attach . sur la somma da fabrica resp. da stima (aua, aua suos-cha)  
 . sur la prestaziun da l'attach (forz'electricica)
- Taxas annualas cun resguardar categorias da consüments cun inchasch d'imports pauschals

### **Taxas (unicas) d'attach**

- Classas d'objects surtut plü o main las taxas da l'anterior Cumün da Zernez, cun agiundscher üna classa per objects specials, sco stallas etc.

Classa d'object 1: Fabricats ed indrizs cun consüm pitschen d'aua sco hallas, museums, baselgias, teaters, kinos, salas da gimnastica, magazins, deposits e remisas

Classa d'object 2: Fabricats ed indrizs cun consüm mediocar d'aua sco chasas d'abitar/abitaziuns, scoulas, fabricats d'affar e fabricas cun consüm pitschen d'aua

Classa d'object 3: Fabricats ed indrizs cun consüm grond d'aua sco hotels, plazzas da campar, ospidals, restorants, staziuns, bacharias, lattarias, fabricats d'affar e fabricas cun grond consüm

Classa speciala d'object: Cas specials, i'ls quals nu sun pussibels da classificar in üna da las classas fingià manzunadas, sco p.ex. stabels paurils sainza part d'abitar (stallas)

### **Fazit**

Finanzialmaing resta pel cumün, sco eir pel patrun da fabrica la situaziun congualabla, cun tendenza d'ün augmoint da taxas d'attach per fabricats gronds/chars; pro'l provedimaint electric illa fracziun da Zernez as voul avvicinar las taxas d'attach al marchà, v.d. a las taxas actualas illas fracziuns da Brail, Susch e Lavin.

### **Taxas annualas**

Gruppas da consüments -> s-chaffi las seguaintas gruppas da consüments:

gruppa da consüments 1:	chasadas privatas
gruppa da consüments 2:	gestiuns paurilas
gruppa da consüments 3:	affars
gruppa da consüments 4:	hotels ed otras gestiuns da pernottaziuns / restorants / gastronomia

Las gruppas da consüments sun definidas illas singulas ledschas seguaintamaing:

gruppa da consüments 1: **chasadas privatas**

e quai cun seguaintas suotgruppas:

chasada HHT 1/2	1 abitant ed abitaziun fin 2 stanzas
chasada HHT 3/4	fin 3 abitants ed abitaziun fin 4 stanzas
chasada HHT 4/6	fin 4 abitants ed abitaziun fin 6 stanzas
chasada HHT 4/7	a partir da 5 abitants ed abitaziun a partir da 7 stanzas

gruppa da consüments 2: **gestiuns paurilas**

e quai cun seguaintas suotgruppas:

fich pacas vachadas	fin 4,99 vachadas
pacas vachadas	da 5,00 fin 19,99 vachadas

quantità mezdana da vachadas bleras vachadas	da 20,00 fin 29,99 vachadas a partir da 30,00 vachadas
---	---

gruppa da consüments 3: e quai cun seguaintas suotgruppas:	<b>affars</b>
fich pitschens	fin 3 occupats
pitschen	da 4 fin 9 occupats
mezdan	da 10 fin 19 occupats
grond	a partir da 20 occupats

gruppa da consüments 4:	<b>hotels ed otras gestiuns da pernottaziuns / restorants/gastronomia</b>
-------------------------	---

e quai cun seguaintas suotgruppas:	
gestiun pitschna	hotel: fin 34 lets
	restorant: fin 49 plazzas da tschantar
gestiun mezdana	hotel: da 35 fin 49 lets
	restorant: da 50 fin 99 plazzas da tschantar
gestiun gronda	hotel: a partir da 50 lets
	restorant: a partir da 100 plazzas da tschantar

La ledscha definischa il rom per laschar decider lura a la suprastanza cumünala, cul instrumaint da l'orden da taxas, sur dals detagls illas singulas suotgruppas. Quista sistemática dà a la consümenta ed al consüment la tschertezza da pudair decider sur dal rom da las gruppas da consüments ed uschè eir da's chattar sves in l'üna o l'otra gruppa. La suprastanza ha la pussibilità da definir ils detagls illas suotgruppas, resguardond il rom da la ledscha, per ragiundscher ils böts da la ledscha e cun quai la finanziaziun dals provedimaints pertocs.

**Tuot ils detagls da gruppas, classas ed objects sun descrits in detagl illas ledschas ed i'l uorden da taxas.**

### **Finanzas cumünalas**

In detagl voul quai dir cha las taxas cumplessivas varan da's sviluppar seguaintamaing:

	<i>entradas</i> 2014	<i>bsögn d'entradas</i> 2015 ff
Provedimaint d'aua	320'000 chf / on	ca. 470'000 chf / on
Provedimaint d'aua suos-cha	400'000 chf / on	ca. 470'000 chf / on
Provedimaint d'immundizchas	130'000 chf / on	ca. 190'000 chf / on

Il tema da l'armonisaziun da las taxas manzunadas ha occupà fich ferm las instanzas strategicas ed operativas dal cumün fusiunà. Quista varianta da ledschas cun sias taxas es üna da bleras pussiblas. Pels respunsabels es stat important da preparar ün instrumaint simpel e cun quai eir main büocratic. Natüralmaing cha l'instrumaint d'üna taxa pauschala pro las taxas d'adöver porta cun sai ün tschert ris-ch d'ün scumpart na güst. Quia supplicha la radunanza cumünala a mincha convaschina ed a mincha convaschin da resguardar il proget complessiv, ils böts finals da la finanziaziun dals provedimaints manzunats, l'armonisaziun interna tanter las fracziuns ed impustüt la solidaritè, e tuot quai suot l'aspet actual da vulair s-chaffir ün instrumaint chi's po e's voul dovrar a lunga dürada.

Il suveran ha la pussibilità d'avair l'ultim pled in chapitel e quai cun decider sur dal preventiv da success annual illa radunanza cumünala da preventiv. Las ledschas da taxas aintran in vigur, davo l'approvaziun tras il suveran als 18 october 2015, retroactivmaing süls 1. schner 2015.

La radunanza cumünala ha preparà e deliberà a man da la votaziun a l'urna mincha ledscha singula. A la votaziun finala a l'urna vegnan las ledschas preschantadas in ün'unica votaziun per evitar cha singulas ledschas gnissan armonisadas e singulas na. La traducziun da las ledschas sün rumantsch vallader vain fatta davo l'approvaziun.

---

La dumonda da votaziun es:

Voul Ella/El acceptar

**1 las quatter ledschas novas cumünalas dals provedimaints d'aua, d'aua suos-cha, d'immundizchas e da forz'electricica cun lur singulas agiuntas da tarifas da taxas, retroactiv süls 1. schner 2015 ?**

La suprastanza cumünala ha deliberà las ledschas preschaintas per mans da la radunanza dals 1. settember 2015 a Zernez. Quellas tillas ha preparadas e deliberà per mans da la cumünanza d'urna.

**La radunanza cumünala Tillas/Tils racumanda cun unanimità da vuschs, stimadas votantas e stimats votants, d'acceptar las ledschas sco preschantadas.**

Zernez, settember 2015

## **Organisaziun da la votaziun illas fracziuns**

La votanta e'l votant ha la pussibilità da dar giò sia documainta da votaziun in differents möds, nempe

- a) da trametter inavo la documainta cumpletta da votaziun a temp a l'administraziun cumünala (Cumün da Zernez, Büro electoral, Center cumünal, 7530 Zernez)
- b) da büttar la documainta cumpletta da votaziun in üna da las quatter charteras cumünalas in mincha fracziun
- |          |                   |                              |
|----------|-------------------|------------------------------|
| > Brail  | Chesa polivalenta | güst dasper la chaista naira |
| > Zernez | Center cumünal    | güst dasper la tabla d'info  |
| > Susch  | butia             | güst dasper il bancomat      |
| > Lavin  | Chasa cumünala    | i'l piertan                  |

Las charteras vegnan svödadas l'ultima vouta pro la serrada da l'urna illa fracziun correspudenta.

<b>Nun invlidar da suottascriber la carta da legitimaziun. Sainza la suottascripziun es il scrutin invalid !</b>
--

- c) da consegnar la documainta cumpletta da votaziun a l'urna in üna da las quatter fracziuns in **dumengia, 18 october 2015**
- |          |                   |                 |
|----------|-------------------|-----------------|
| > Brail  | Chesa polivalenta | 09:00 – 09:30 h |
| > Zernez | Center cumünal    | 09:45 – 10:15 h |
| > Susch  | Center Muglinas   | 09:45 – 10:15 h |
| > Lavin  | Chasa cumünala    | 09:00 – 09:30 h |